

Zmluva o vytvorení audiovizuálneho diela a licencia

uzatvorená v zmysle § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Mgr. art. Jozef Dolinský riaditeľ Baletu SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Autor	Michal Židzik
--------------	----------------------

(ďalej len „autor“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa audiovizuálne dielo (ďalej len dielo), záväzok autora udeliť objednávateľovi licenciu na použitie vytvoreného diela, záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie dohodnutú odmenu a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Autor sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa osobne vytvoriť umelecké audiovizuálne dielo **za účelom jeho použitia na reprízach, prezentácii a propagácii baletného diela/ predstavenia Baletu SND, „ Nižinskij“** . Vytvorenie diela sa uskutoční v dňoch od 02.11.2015 do 27.11. 2015. Ideové a obsahové zadanie k dielu, hudobný, fotografický a video materiál určený k použitiu objednávateľ dodá autorovi na základe osobného stretnutia zmluvných partnerov dňa 02.11.2015 v sídle objednávateľa. Materiál ktorý nebude dodaný a bude potrebný k výrobe diela, je autor povinný zabezpečiť na svoje náklady.
- 1.3 Objednávateľ k vytvoreniu diela poskytne autorovi hudobný, fotografický a video materiál v elektronickej podobe. Tento čiastkový materiál/ čiastkové diela, je autor oprávnený použiť, zaradiť (spojiť) do vytvoreného diela autora. Objednávateľ prehlasuje, že autori čiastkových diel objednávateľovi udelil licenciu ktorá použitie, zaradenie (spojenie) diela s iným dielom umožňuje zodpovedajúcim spôsobom, rozsahu, účelu a času použitia audiovizuálneho diela.
- 1.5 Autor touto zmluvou zároveň udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie diela spôsobom a v rozsahu uvedenom v článku 3 tejto zmluvy.

Zmluva o vytvorení audiovizuálneho diela a licencia

- 1.6 Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na použitie diela odmenu uvedenú v článku 4 tejto zmluvy.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne zmysle požiadaviek objednávateľom poverenej osoby a to v elektronickej forme.
- 2.2 Autor odovzdá objednávateľovi vytvorené dielo prostredníctvom uloženia elektronických dát na dohodnutú adresu FTP servera do: 21.11. 2015. O odovzdaní a prevzatí diela, spíšu zmluvné strany protokol o odovzdaní diela.
- 2.3 Hmotný substrát (elektronické dáta digitálneho záznamu), ktoré budú odovzdané objednávateľovi podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy, sa zaplacením odmeny stávajú výhradným vlastníctvom objednávateľa.
- 2.4 Objednávateľ do piatich (5) dní od odovzdania diela podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy písomne oznámi autorovi, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.5 Objednávateľ má právo žiadať autora o úpravu diela, a to do piatich (5) dní odo dňa odovzdania diela podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 Objednávateľ je povinný dielo upravené autorom podľa bodu 2.5 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jeho prevzatia a oznámiť autorovi, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.7 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby dielo neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.8 Autor vyhlasuje, že dielo podľa tejto zmluvy vytvorí vlastnou tvorivou činnosťou a dielo nebude zaťažené autorskými právami iných osôb, ktoré by bránili i použitiu diela v zmysle udelennej licencie.

3 Licencia – spôsob, rozsah a čas použitia audiovizuálneho diela

- 3.1 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela nasledovnými spôsobmi:
- a) vyhotovenie rozmnoženín diela v neobmedzenom (*množstevnom*) rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (*spôsob*) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line,
 - b) verejné rozširovanie rozmnoženín diela, na v súčasnosti známych nosičoch (*fotopapier, papier, CD, DVD, blue ray a pod.*) pre archívne účely a komerčné použitie pri verejnej i neverejnej prezentácii diela,
 - c) spracovanie diela,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) spojenie diela s iným dielom,
 - f) verejné prevedenie diela formou predstavenia pred publikom a verejný prenos diela vrátane sprístupnenia diela verejnosti,
 - g) verejné vystavenie diela,
 - h) vysielanie diela v elektronických médiách vrátane TV, Rozhlasu, Internetu ap.

Zmluva o vytvorení audiovizuálneho diela a licencia

- 3.2 Rozsah použitia diela alebo jeho rozmnoženín spôsobom podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy reflektuje aj účely spojené s činnosťou alebo poslaním objednávateľa zahŕňajúc aj účely propagácie alebo inej verejnej prezentácie jeho činnosti neopomínajúc ani jeho priame/nepriame ekonomické záujmy.
- 3.3 Autor udeľuje objednávateľovi licenciu ako **výhradnú**, bez vecného, časového alebo teritoriálneho ohraničenia.
- 3.4 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti; autor nevyžaduje, aby ho objednávateľ o tejto skutočnosti bezodkladne informoval.
- 3.5 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 3.1 až 3.4 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane ich rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa bodu 3.1 písm. c) až e) tohto článku zmluvy.
- 3.6 Objednávateľ má právo na svoje náklady vykonať podľa vlastnej potreby, grafickú úpravu diela, ktorá je nevyhnutná pre použitie diela; takáto úprava nesmie narušiť podstatu vytvoreného diela ani znížiť jeho umeleckú hodnotu.
- 3.7 Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť, a to podľa jeho uváženia.

4 Odmena

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a za udelenú licenciu podľa tejto zmluvy celkovú odmenu **3500,- EUR brutto (slovom: tritisíc päťsto eur brutto)**. Táto celková odmena pozostáva z čiastkových odmien za vykonanie jednotlivých profesijných činností nasledovne
- 500 € vytvorenie obrazovej koncepcie audiovizuálneho diela,
 - 500 € réžia a strih diela,
 - 300 € grafická príprava diela ,
 - 2000 € udelenie licencie k dielu
 - 100 € produkčné a postprodukčné práce , vytvorenie zvukových efektov,
 - 100 € príprava, finalizácia a exportovanie elektronických dát v požadovanom digitálnom formáte,
- 4.2 V odmene za vytvorenie diela podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté aj náklady materiálovej a technickej povahy, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
- 4.3 Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy autorovi vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. 2 bodu 2.2 tejto zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa o úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. 2 bodu 2.6 tejto zmluvy.
- 4.4 Objednávateľ odvedie z odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); autorovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
- 4.5 Odmena bude autorovi vyplatená po odovzdaní diela objednávateľovi a to na účet autora uvedeného v záhlaví tejto zmluvy v najbližšom výplatnom termíne objednávateľa.
- 4.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

Zmluva o vytvorení audiovizuálneho diela a licencia**5 Osobitné dojednania**

- 5.1 Objednávateľ je povinný zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu autora v súvislosti udelenia licencie podľa článku 3 zmluvy a rozsahu použitia audiovizuálneho diela.
- 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi relevantné inštrukcie/dispozície k vytvoreniu/vyhotoveniu diela a vytvoriť mu primerané podmienky zohľadňujúce jeho požiadavky na komplexnosť/kvalitu objednaného diela.
- 5.3 Autor sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávatel'om. ; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou projektový manažér Baletu SND.
- 5.4 Autor je oprávnený použiť dielo vyhotovené na základe tejto zmluvy pre svoje účely a pre účely prezentácie a propagácie bez obmedzenia.

6 Zánik zmluvy

- 6.1 Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť
- a) ak autor vlastnou vinou poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že dielo nedodá v dohodnutom termíne, alebo v požadovanej kvalite
 - b) ak autor nemôže splniť záväzky podľa tejto zmluvy z dôvodu ochorenia pretrvávajúceho počas termínov rozhodujúcich pre splnenie svojho záväzku,
 - c) ak sa niektoré z vyhlásení autora podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a objednávateľ neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.
- 6.4 Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelenéj objednávatel'ovi podľa článku 4 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 Na základe § 5a ods. 5 písm. r zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) sa táto zmluva , ktorej predmetom je umelecký výkon alebo použitie umeleckého výkonu a zmluva, ktorú uzatvára povinná osoba s fyzickou osobou inej umeleckej profesie nepovažuje za povinne zverejňovanú zmluvu podľa § 5a. zákona o slobode informácií.

Zmluva o vytvorení audiovizuálneho diela a licencia

V prípade ak by išlo o uzavretie zmluvy s inou osobou ako je fyzická osoba, ktorá nie je podnikateľom podľa osobitného zákona, podľa § 5a ods. 3 zákona sa namiesto zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií zverejňuje informácia o uzatvorení takejto zmluvy.

- 7.3 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.4 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 7.5 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 7.6 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli, že na rozhodovanie sporov, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou je príslušný súd objednávateľa.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.9 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku s platnosťou originálu, z ktorých jedna je určené pre autora, tri pre objednávateľa.

V Bratislave dňa

za objednávateľa:

V Bratislave dňa

za autora:

.....

Mgr. art. Jozef Dolinský

riaditeľ Baletu SND

.....

Michal Židzik

autor

.....

Mgr. art. Marián Chudovský

generálny riaditeľ SND